

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель образовательной программы

д.э.н., проф. _____

(должность, уч. степень, звание)

К.В. Лосев _____

(инициалы, фамилия)

(подпись)

« 16 » _февраля_ 2026 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Особенности иностранной лексики в креативных индустриях»
(Наименование дисциплины)

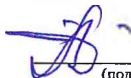
Код направления подготовки/ специальности	42.04.01
Наименование направления подготовки/ специальности	Реклама и связи с общественностью
Наименование направленности/ специализации	Реклама и связи с общественностью в креативных индустриях
Форма обучения	очная
Год приема	2026

Санкт-Петербург– 2026__

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил (а)

к.ф.н., доц
(должность, уч. степень, звание)



15.01.2026
(подпись, дата)

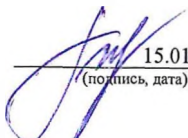
Т.Л. Масыч
(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

« 15 » января 2026 г, протокол № 6

Заведующий кафедрой № 63

д.ф.н., доц.
(уч. степень, звание)



15.01.2026
(подпись, дата)

Ж.Н. Маслова
(инициалы, фамилия)

Заместитель декана факультета №6 по методической работе

(должность, уч. степень, звание)



15.01.2026
(подпись, дата)

М.Б. Капелюш
(инициалы, фамилия)

Аннотация

Дисциплина «Особенности иностранной лексики в креативных индустриях» входит в образовательную программу высшего образования – программу магистратуры по направлению подготовки/ специальности 42.04.01 «Реклама и связи с общественностью» направленности/специализации «Реклама и связи с общественностью в креативных индустриях». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

ОПК-1 «Способен планировать, организовывать и координировать процесс создания востребованных обществом и индустрией медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов, отслеживать и учитывать изменение норм русского и иностранного языков, особенностей иных знаковых систем»

ОПК-3 «Способен анализировать многообразие достижений отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов»

ОПК-5 «Способен для принятия профессиональных решений анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с основными закономерностями функционирования иноязычной лексики в русскоязычном дискурсе креативных индустрий (реклама, связи с общественностью, медиа, брендинг, дизайн, кино, музыка, мода); проблемами адаптации заимствований, изменениями языковых норм под влиянием глобализации, а также прагматическим и коммуникативным потенциалом иностранных слов для создания востребованных медиапродуктов и коммуникационных продуктов.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия, самостоятельная работа обучающегося.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена (2 семестр).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа.

Язык обучения по дисциплине «русский»

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Целью освоения дисциплины является получение обучающимися системных знаний, умений и навыков в области анализа и использования иностранной лексики в профессиональной коммуникации в сфере рекламы и связей с общественностью в креативных индустриях. Дисциплина обеспечивает создание поддерживающей образовательной среды для развития лингвокультурной компетенции магистрантов, предоставляет возможность развить и продемонстрировать навыки отслеживания изменений норм русского и иностранного языков, учёта особенностей иных знаковых систем при создании коммуникационных продуктов, а также способность использовать достижения мировой культуры и учитывать глобальные медиатренды.

1.2. Дисциплина входит в состав обязательной части образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-1 Способен планировать, организовывать и координировать процесс создания востребованных обществом и индустрией медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов, отслеживать и учитывать изменение норм русского и иностранного языков, особенностей иных знаковых систем	ОПК-1.3.1 знать особенности всех этапов и принципов производства медиатекстов, и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-3 Способен анализировать многообразие достижений отечественной и мировой культуры в процессе создания медиатекстов и (или) медиапродуктов, и (или) коммуникационных продуктов	ОПК-3.3.1 знать этапы и тенденции развития отечественного и мирового культурного процесса ОПК-3.У.1 уметь анализировать и использовать достижения отечественной и мировой культуры при подготовке текстов рекламы и связей с общественностью и (или) разработке и реализации иных коммуникационных продуктов ОПК-3.В.1 владеть навыком интерпретации опыта зарубежных и отечественных авторов при реализации коммуникационных стратегий
Общепрофессиональные	ОПК-5 Способен для	ОПК-5.3.1 знать особенности

компетенции	принятия профессиональных решений анализировать актуальные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира, исходя из политических и экономических механизмов их функционирования, правовых и этических норм регулирования	политических, экономических факторов, правовых и этических норм, регулирующих развитие разных медиакоммуникационных систем на глобальном, национальном и региональном уровнях ОПК-5.У.1 уметь при принятии профессиональных решений по подготовке текстов рекламы и связей с общественностью и (или) разработке и реализации иных коммуникационных продуктов использовать выявленные тенденции развития медиакоммуникационных систем региона, страны и мира ОПК-5.В.1 владеть навыками разработки коммуникационных продуктов в сфере креативных индустрий рекламы и связей с общественностью с учетом условий функционирования конкретной медиакоммуникационной системы, правовых и этических норм регулирования
-------------	---	--

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- «Русский язык и культура речи»,
- «Современный русский язык»,
- «Иностранный язык (профессиональный)»,

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и используются при изучении других дисциплин:

- «Копирайтинг»,
- «Особенности иностранной лексики в сфере научного PR и рекламы»,
- «Производственная преддипломная практика»,
- «Работа над ВКР (магистерская диссертация)».

3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№2
1	2	3
Общая трудоемкость дисциплины,	4/ 144	4/ 144

ЗЕ/ (час)		
Из них часов практической подготовки		
Аудиторные занятия , всего час.	34	34
в том числе:		
лекции (Л), (час)		
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	34	34
лабораторные работы (ЛР), (час)		
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		
экзамен, (час)	54	54
Самостоятельная работа , всего (час)	56	56
Вид промежуточной аттестации: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.)	Экз.	Экз.

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ)	ЛР (час)	КП/КР (час)	СР (час)
Семестр 2					
Раздел 1. Теоретические основы иностранной лексики в креативных индустриях Тема 1.1. Понятие и классификация иностранной лексики. Языковые нормы и их изменение Тема 1.2. Источники и каналы заимствований в современном русском языке	0	4	0	0	12
Раздел 2. Функционирование иностранной лексики в рекламе и PR Тема 2.1. Прагматические функции иноязычных элементов (престижность, эмотивность, аттракция) Тема 2.2. Анализ иноязычной лексики в слоганах, неймах и рекламных текстах	0	8	0	0	16
Раздел 3. Раздел 3. Адаптация заимствований и вариативность норм Тема 3.1. Графическая, орфоэпическая и грамматическая адаптация иноязычных слов Тема 3.2. Типичные ошибки и колебания нормы (склонение, род, ударение)	0	6	0	0	14
Раздел 4. Социокультурные и глобальные аспекты Тема 4.1. Иностранная лексика как отражение культурных тенденций и моды Тема 4.2. Глобализация и англицизация медиа. Региональные особенности	0	8	0	0	12

Раздел 5. Правовое регулирование и профессиональные инструменты Тема 5.1. Законодательные и этические ограничения использования иностранных слов в рекламе и СМИ 5.2. Методы мониторинга изменений языковых норм (корпуса, словари, экспертиза)	0	8	0	0	14
Итого в семестре:		34			56
Итого	0	34	0	0	56

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
	Учебным планом не предусмотрено

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 2					
1	Иностранная лексика в рекламе: функции и примеры	Анализ кейсов, работа с видеороликами и печатной рекламой	4	2	1
2	Англицизмы в русском языке креативных индустрий	Дискуссия, групповое обсуждение, построение семантических полей	4	2	1
3	Адаптация заимствований: орфографические и фонетические нормы	Упражнения по транслитерации, транскрипции, работа со словарями	4	2	3
4	Грамматические особенности иноязычных слов	Тестирование, лингвистический разбор, исправление ошибок	2	1	2
5	Иностранная лексика в PR-коммуникациях	Разбор пресс-релизов, постов, заявлений; редактирование текстов	4	2	2
6	Брендинг и нейминг:	Мозговой штурм, создание названий и	4	2	2

	использование иностранных слов	слоганов с обоснованием			
7	Социокультурные аспекты: престижность, мода, идентичность	Дебаты, анализ опросов, кейсы «языковой вкус эпохи»	4	2	4
8	Мониторинг изменений языковых норм: источники и инструменты	Работа с Национальным корпусом русского языка, медиаметрией	4	2	5
9	Правовые и этические нормы использования иностранной лексики	Анализ законодательства (ФЗ «О рекламе», «О государственном языке»), разбор судебных решений	2	1	5
10	Разработка коммуникационного продукта с использованием иностранной лексики	Проектная работа: создание рекламного или PR-продукта (макет, пост, видео)	2	1	2, 5
Всего			34		

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

4.5. Выполнение курсового проекта/ курсовой работы

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 2, час
1	2	3
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)	16	16
Курсовое проектирование (КП, КР)		
Расчетно-графические задания (РГЗ)		
Выполнение реферата (Р)		
Подготовка к текущему контролю	12	12

успеваемости (ТКУ)		
Домашнее задание (ДЗ)	16	16
Контрольные работы заочников (КРЗ)		
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)	12	12
Всего:	56	56

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. разделов 6–11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий
Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.
Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8 Ю 85	Перевод грамматических конструкций в профессионально-ориентированном тексте: практикум / Д. В. Юрьева, Т. О. Самохина, Е. Ю. Гуляева; С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2025. - 64 с. - Библиогр.: с. 60–61 (36 назв.). - 35.89 р. - Текст: непосредственный.	5 (Гастелло, 15)
339 Р 83	Documentation and Finance in International Trade: практикум / Е. А. Рудая ; С.-Петербург. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2025. - 48 р. - 45.30 р. - Текст: непосредственный.	5 (Гастелло, 15)

<p>8А М 32</p>	<p>Everyday Business English. At the hotel: практикум / Т. Л. Масыч, Д. Р. Пинтверите; С.-Петербур. гос. ун-т аэрокосм. приборостроения. - Санкт-Петербург: Изд-во ГУАП, 2022. - 73 р.: табл. - Библиогр.: с. 66 (8 назв.).</p>	<p>5 (Гастелло, 15)</p>
<p>https://znanium.ru/catalog/document?id=396010</p>	<p>Ульянова, О. В. Иностраннный язык для специалистов в области рекламы и связей с общественностью : учебное пособие / О. В. Ульянова, С. В. Гричин. - Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2020. - 80 с.</p>	
<p>https://znanium.ru/catalog/document?id=449209</p>	<p>Белякова Е.И. Практическая грамматика английского языка (Practical Grammar of the English Language): практическое пособие / Е.И. Белякова. – Москва: ИНФРА-М, 2025. – 242 с.</p>	
<p>https://znanium.ru/catalog/document?id=465549</p>	<p>Асланова, А. А. Иностраннный язык профессионального общения : учебное пособие / А. А. Асланова, А. П. Прохорова. - Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс Рост. гос. экон. ун-та (РИНХ), 2022. - 92 с.</p>	
<p>https://znanium.ru/catalog/document?id=457911</p>	<p>Иностраннный язык в профессиональной сфере : сборник статей по материалам студенческих научных семинаров = English for specific purposes: Collection of articles</p>	

	based on the student scientific seminars / под ред. О. В. Павленко ; редкол. С. Ж. Умарканова, Н. А. Борисов, Е. М. Кожокин [и др.]. - Москва : РГГУ, 2024. - 233 с.	
https://znanium.com/catalog/product/1150917	Фадеева, М. Ю. Формирование лингвокоммуникативной культуры общения в бизнесе: учебное пособие / М. Ю. Фадеева. – 3–е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2020. – 95 с.	
https://znanium.com/catalog/product/1150871	Реферирование: сборник заданий и упражнений / сост. И. И. Санникова. – 2–е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2020. – 117 с.	

7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
https://znanium.ru/	Электронно-библиотечная система Znanium
https://e.lanbook.com/	Электронно-библиотечная система Лань
https://urait.ru/	Образовательная платформа Юрайт
https://lms.guap.ru/	Система дистанционного обучения LMS ГУАП
https://pro.guap.ru/	Электронная интегрированная образовательная среда ГУАП «Личный кабинет»/ ЭИОС ГУАП «Личный кабинет»
http://www.ngonb.ru/section/id/3/page578	Страноведение: Deutschland
http://startdeutsch.ru/viewtopic.php?p=774	Фильмы, видеосайты на немецком
http://www.spiegel.de/kultur/	Spiegel online kultur
www.onelook.com	Справочные системы, словари и энциклопедии
https://elt.oup.com/student/highlyrecommended/?cc=ru&sellanguage=ru	Highly Recommended online

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем,используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории, переносной набор демонстрационного оборудования.	Аудиторный фонд ГУАП
2	Учебная аудитория для проведения практических занятий, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории, переносной набор демонстрационного оборудования.	Аудиторный фонд ГУАП
3	Помещения для самостоятельной работы, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспеченные доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП	Аудиторный фонд ГУАП
4.	Аудитории общего пользования, предназначенные для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Аудиторный фонд ГУАП
5.	Аудитория для проведения практических занятий, укомплектованная специализированной мебелью, персональным компьютером с установленным необходимым программным обеспечением и демонстрационным оборудованием.	Ул. Гастелло, д.15, Ауд. 34-02

10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
------------------------------	----------------------------

Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты*; Задачи; Тесты.
---------	--

Примечание: *экзаменационные билеты формируются на основе вопросов и задач таблицы 15.

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 –Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	<p>Обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> – глубоко и всесторонне усвоил программный материал; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно связывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; – умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – делает выводы и обобщения; – свободно владеет системой специализированных понятий. – правильно выполнил от 90% до 100% тестовых заданий**.
«хорошо» «зачтено»	<p>Обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> – твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; – не допускает существенных неточностей; – увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; – аргументирует научные положения; – делает выводы и обобщения; – владеет системой специализированных понятий. – правильно выполнил от 70% до 89% тестовых заданий**.
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий. – правильно выполнил от 51% до 69% тестовых заданий**.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений. – правильно выполнил менее 51% тестовых заданий**.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.
Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
1	Понятие иностранной лексики, заимствований, их роль в креативных индустриях. Классификация по степени ассимиляции.	ОПК-1. 3.1
2	Изменение норм русского языка под влиянием английского в рекламе и медиа: основные тенденции.	ОПК-1. 3.1
3	Особенности графической, орфоэпической и грамматической адаптации заимствований (транслитерация, транскрипция, калек, род, число).	ОПК-1. 3.1
4	Методы отслеживания изменений языковых норм: корпусная лингвистика, мониторинг СМИ, экспертные словари.	ОПК-1. 3.1
5	Прагматические функции иностранной лексики в рекламе и PR: привлечение внимания, престижность, эмотивность, создание образа. Приведите примеры.	ОПК-3. У.1
6	Анализ коммуникационных продуктов (слоганов, неймов, постов) с точки зрения использования иноязычных элементов (кейсы мировой и отечественной практики).	ОПК-3. У.1
7	Примеры успешного и неудачного использования иностранной лексики в креативных индустриях (реклама, кино, музыка, мода).	ОПК-3. 3.1
8	Интернациональная лексика и «ложные друзья переводчика»: риски для коммуникации	ОПК-3. В.1
9	Влияние глобализации на лексику креативных индустрий: англицизация, регионализация, гибридные языковые формы.	ОПК-5. 3.1
10	Региональные особенности использования иностранной лексики в медиакоммуникациях (на примере разных стран/регионов РФ).	ОПК-5. У.1
11	Правовое регулирование использования иностранных слов в рекламе и СМИ (ФЗ «О рекламе», ФЗ «О государственном языке РФ», нормативные акты).	ОПК-5. 3.1
12	Этические аспекты: языковой вкус, злоупотребление заимствованиями, доступность рекламы для потребителя.	ОПК-5. В.1
13	Разработка коммуникационного продукта с учётом норм иностранного языка и особенностей целевой аудитории (проектное задание: создать слоган или нейм).	ОПК-5. В.1
14	Тенденции развития медиакоммуникационных систем: цифровизация, рост неологизмов-англицизмов, меметизация.	ОПК-5. У.1
15	Анализ конкретного рекламного или PR-текста: выявить иноязычные элементы, оценить их уместность и эффективность.	ОПК-3. У.1, ОПК-5.В.1

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Перечень тем для выполнения курсового проекта/ курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для выполнения курсового проекта / курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для выполнения курсового проекта/ курсовой
-------	---

	работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
1	Какое из перечисленных слов является относительно новым заимствованием, не фиксируемым академическими словарями как нормативное? а) компьютер, б) бренд, в) хайп, г) менеджер	ОПК-1. 3.1
2	Какой способ адаптации используется при написании «имидж» (от англ. image) а) транслитерация, б) транскрипция, в) калькирование, г) семантическое заимствование	ОПК-1. 3.1
3	Что из перечисленного НЕ является функцией иностранной лексики в рекламе? а) демократизация сообщения, б) повышение престижности, в) привлечение внимания, г) усложнение восприятия	ОПК-3. У.1
4	Какая форма склонения слова «кофе» признаётся литературной нормой? а) только мужской род, б) только средний род, в) допустимы оба, г) не склоняется	ОПК-1. 3.1
5	Какой закон в РФ устанавливает обязательность использования русского языка в рекламе? а) ФЗ «О рекламе», б) ФЗ «О государственном языке РФ», в) оба, г) Гражданский кодекс	ОПК-5. 3.1
6	«Ложные друзья переводчика» – это: а) слова, одинаково звучащие, но имеющие разное значение в разных языках; б) неадаптированные варваризмы; в) экзотизмы; г) интернационализмы	ОПК-3. В.1
7	Какой из кейсов демонстрирует негативное восприятие иностранной лексики аудиторией? а) слоган «Just do it», б) название «Кофе Хауз», в) реклама с фразой «Upgrade свой гардероб»; г) бренд «Apple»	ОПК-5. У.1

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
	Не предусмотрено

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала (не предусмотрено).

11.2. Методические указания для обучающихся по участию в семинарах (не предусмотрено)

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий.

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимся практических занятий:

– закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;

– развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;

– овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;

– выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;

– обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Требования к проведению практических занятий

Практические занятия направлены на формирование навыков анализа и использования иностранной лексики в реальных коммуникационных продуктах.

Подготовка к занятию: изучите теоретический материал по теме (он-лайн лекции, учебники, статьи), ознакомьтесь с кейсами из рекламной и PR-практики.

Формы работы: участие в дискуссиях, групповой анализ текстов, выполнение упражнений по адаптации заимствований, создание собственных слоганов и неймов.

Критерии оценки на практическом занятии: активность, обоснованность суждений, корректность использования языковых норм, креативность при решении коммуникативных задач.

Рекомендации: при анализе иноязычной лексики всегда необходимо проверять фиксацию слова в авторитетных словарях (Толковый словарь Кузнецова, «Словарь иностранных слов», ресурсы «Грамота.ру») и использовать Национальный корпус русского языка для оценки частотности и контекстов употребления.

11.4. Методические указания для обучающихся по выполнению лабораторных работ (не предусмотрено)

11.5. Методические указания для обучающихся по выполнению курсового проекта/ курсовой работы (не предусмотрено)

11.6. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся, являются учебно-методические материалы по дисциплине, размещённые в

ЭИОС ГУАП «Личный кабинет» (<https://pro.guap.ru/>) и в системе дистанционного обучения LMS ГУАП (<https://lms.guap.ru/>)

Самостоятельная работа включает:

- Изучение теоретического материала по учебным пособиям и научным статьям (список литературы предоставляется преподавателем). Рекомендуется вести глоссарий ключевых терминов.

- Выполнение домашних заданий – анализ иностранной лексики в медиа (реклама, посты брендов, новости), составление картотеки примеров, редактирование текстов с ошибками. Рекомендуется для поиска актуальных примеров подписываться на профессиональные сообщества в сфере рекламы, PR и маркетинга.

- Подготовка к текущему контролю: повторение пройденных тем, решение тестовых заданий из фонда оценочных средств.

- Проектная работа: разработка собственного коммуникационного продукта (например, рекламный слоган, нейм бренда, пост в соцсети) с обязательным использованием иноязычных элементов и письменным обоснованием выбора.

В процессе выполнения самостоятельной работы у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет ему развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

11.7. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Текущий контроль успеваемости проводится в форме:

- опроса на практических занятиях (оценка устных ответов);
- проверки домашних заданий (аналитические таблицы, эссе, редактирование текстов);
- тестирования по отдельным разделам (10–15 вопросов с выбором ответа).

Результаты текущего контроля учитываются при проведении промежуточной аттестации следующим образом:

- Студент, набравший не менее 60% баллов по текущему контролю, допускается к экзамену без дополнительных условий.
- При наличии пропусков или невыполненных заданий требуется отработка в форме собеседования или дополнительного письменного задания.

11.8. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине и проводится в форме экзамена.

Экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач.

Экзамен проводится в период экзаменационной сессии во 2-м семестре и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Форма экзамена: устный ответ по билету (2 теоретических вопроса + 1 практическое задание) или выполнение комплексного теста (по решению кафедры).

Требования к подготовке: повторите вопросы из таблицы 18, проработайте примеры из практических занятий, освежите в памяти основные нормы адаптации заимствований.

Структура билета:

- Вопрос 1 – теоретический (знание классификаций, функций, норм).
- Вопрос 2 – прикладной (анализ конкретного рекламного/PR-текста).
- Задание 3 – проективное (разработать слоган или нейм с обоснованием).

Критерии оценки:

- «Отлично» – полный, развёрнутый ответ, приведены собственные примеры, продемонстрированы навыки лингвистического анализа и творческого применения знаний.

- «Хорошо» – ответ содержит незначительные неточности, примеры в основном из учебных материалов.

- «Удовлетворительно» – ответ поверхностный, допущены ошибки в нормах, примеры отсутствуют или неверны.

- «Неудовлетворительно» – отсутствие ответа по существу, грубые нарушения языковых норм, непонимание базовых понятий.

Экзамен проводится в соответствии с расписанием. Время подготовки устного ответа – до 20 минут.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой